

# EL DERECHO

DIARIO REPUBLICANO Y DE INTERESES GENERALES

AÑO III

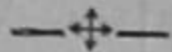
San José, sábado 11 de junio de 1904

NÚMERO 772

## PLATERIA

DE

**RAFAEL PARIS ESPINAR**



Compro toda clase de monedas de oro y plata retiradas de circulación. Oro y plata en barras y alhajas usadas.

Brillantes, rubies, esmeladas, perlas.

Puntualidad estricta y satisfacción completa en todos los trabajos que se encarguen á mi taller.



EL

**ACORAZADO**

—DE—

**BERTHEAU & Co.**

Esta gran fábrica de calzado, que tiene á la venta lo mejor de lo mejor en clase de manufactura, en sus grandes almacenes, ofrece al público el calzado más barato que hay en el país, desde \$1.2 hasta \$12 el par

Zapatos cosidos

Visítad con bien atendido almacén



JOSE BRETON, HABANA, CUBA.

## UN NIÑO ROLLIZO

es siempre interesante y admirado, así como uno raquítico inspira lástima y conmiseración.

La buena nutrición es el fundamento de la robustez y bienestar de los niños, y los que son delgados y raquíticos, ó es porque el estado débil de su estómago no les permite digerir la grasa que contienen los alimentos ordinarios, ó es porque estos no se les suministran en cantidad suficiente. En ambos casos el mal es grave y debe remediarse administrando

## LA EMULSION DE SCOTT

LEGITIMA

que se compone de la grasa más nutritiva que la ciencia conoce, aceite de hígado de bacalao reducido á glóbulos tan infinitamente pequeños, que los niños, por muy debilitados que estén sus funciones digestivas, digieren y asimilan con asombrosa facilidad.

Esta emulsión va directamente á la sangre, enriqueciéndola y purificándola, nutre y desarrolla los tejidos vivientes y aporta á la vez el fósforo y las sales calizas que tan necesarias son para la nutrición y formación de los huesos y los nervios. Es de sabor tan agradable que los niños la toman como una verdadera golosina, y es considerada y recomendada por todos los médicos del mundo como el mejor auxiliar de los organismos en desarrollo y el más poderoso de los reconstituyentes.



**Precaución Necesaria.**— La Emulsión de Scott Legítima es la única Emulsión que no se separa ni se enrancia, ni cambia su color blanco y la única que se conserva siempre inalterable. La Emulsión de Scott Legítima no quema la boca, ni fermenta en el estómago, ni causa diarreas á los niños, y es la única que todos los médicos recetan.

Ninguna es legítima sin la marca del "Hombre con el pescado á cuestas"

SCOTT & BOWNE, Químicos, NUEVA YORK.

S. 112

**Tienda de novedades de Manuel Romero**  
Ha recibido paraguas, capas y ponchos de hule, zapatos caucho, ropa de lana y varios otros artículos para invierno.  
**Ya Llegaron los famosos frenos liberianos.**

## SE VENDEN

Un torno para madera, una ventana de cedro de pesas, una puerita aparente para jardín y un filtro de piedra. En esta oficina se dará razón.

## LÍNEA DE VAPORES A INGLATERRA

Servicio directo entre Puerto Limón, Manchester y Bristol

**EN 17 DIAS**

Para Manchester habrá vapor cada quince días  
„ Bristol otro „ „ „

Estos vapores tienen bastante comodidad para pasajeros, especialmente los que van á Manchester

Precios de pasaje: en 1ª á Manchester..... £ 20. 0/0  
„ 2ª á Bristol..... „ 15. 0/0

Para más pormenores, dirigirse á las oficinas de esta Compañía.

United Fruit Co. — Costa Rica Division

JOHN M. KEITH, ADMOR.

## La Republicana

Zapatería de Elías Calderón G.  
250 varas al Norte del Mercado, Calle del Paso de la Vaca.

Esta acreditada zapatería cuenta siempre con un variado y completo surtido de calzado, que vende por docenas y al menudeo, á precios de situación. Calzado á la medida, á gusto del cliente, á precios convencionales. Puntualidad en la entrega y esmero en el trabajo.

Venta diaria de calzado y materiales en el Mercado.

Además de contar con un magnífico calzado: desde el más humilde hasta el más aristocrático, ofrece vender al menudeo, Hiladilla, Clavo, Tachuela, Cera, Pega, Ganchos, Ojetes, Cordones, etc., etc.

## ¡GRAN OPORTUNIDAD!

El que quiera aprovechar comprando ZUELA, barata y de superior calidad, ocurra á esta Zapatería y la encontrará á razón de \$45.00 quintal, tanto por mayor como al menudeo.

Ocurrid! y saldréis satisfechos!!!

San José, Febrero de 1904.

A QUE IR A OTRA?

## SASTRERIA MODERNA

Con un buen surtido de casimires ingleses y franceses, y lo que es mejor, el gusto para vestir al parroquiano más exigente y á precios sumamente bajos, conforme á la situación, cuenta la SOCIEDAD últimamente formada de don Juan Vicente Monestel y don Daniel Herrera.

ELEGANCIA,

PRONTITUD

Y BARATURA.

Calle 18, Sur, 56 varas del Mercado.

## LA BARRANCA

Fábrica de jabones de TEODORO ROIZ

Jabón negro, barcino, amarillo y blanco de Marsel

Se vende en todas partes

## AVISO

A los zapateros de Cartago y San José

Desde esta fecha en adelante, vendo zuela de zapatería á \$4.00 quintal ó por libras, con las condiciones siguientes: en Cartago de 3 zuelas para arriba y en San José de 6. Para pedidos, dirigirse á José María Hernández Roldán.—Cartago.

JOSÉ MARÍA HERNÁNDEZ

Cartago, 27 de mayo de 1904.



# ✦ No acepta el reto la Cervecería Costarricense ✦

No es el público el Juez Supremo, la Facultad de Medicina es quien puede decir si hay tal procedimiento natural para esterilizar los refrescos. Nosotros de nuevo repetimos, solo existe un medio, y es el verdadero cocimiento de ellos después de embotellados. Quien diga lo contrario no dice verdad.

CERVECERIA DE RICHMOND.

Editor responsable

Arturo Zúñiga A.

Administrador

Víctor Polinares

Precio de suscripción

Pago adelantado

Por un mes . . . . . C. 1.00

Números sueltos . . . . . 0.05

atrasados . . . . . 0.10

Toda correspondencia debe dirigirse a la "Administración de EL DERECHO"

OFICINA É IMPRENTA:—Avenida 7ª n.º 126, Oeste. apartado: n.º 86.

"EL DERECHO"

## Paraíso

Señor Licenciado

don Máximo Fernández

San José

APRECIADO JEFE:

En nombre de la "Directiva del Partido Republicano" en esta villa, y en el de los copartidarios del mismo, y por el digno medio de U., presento mis muestras de sincera condolencia á la distinguida familia Carazo por la pérdida del íntegro y valiente ciudadano don Mariano Carazo Peralta. Al Partido entero hacemos extensiva nuestra condolencia por la desaparición de uno de sus mejores abanderados.

Acepte nuestros respetos y las muestras de nuestro pesar.

Por la Directiva,

RAIMUNDO SOLANO A.

Junio 9 de 1904.

## Mata Redonda

Junio 9 de 1904.

Señor Licenciado

don Máximo Fernández

P.

Respetable Jefe:

La Directiva del Partido Republicano del distrito de Mata Redonda, ha sentido profundamente la muerte del inolvidable patriota, Presidente Honorario de nuestro Partido, don Mariano Carazo Peralta.

Por tan infausto acontecimiento rogamos á Ud. se sirva presentar á la afligida familia las muestras de nuestra sincera condolencia.

El Presidente de la Directiva,

JESÚS OVIEDO

## SANTO DOMINGO

### Pésame

La Directiva del Partido Republicano en Santo Domingo, apreciadora de los méritos que distinguieron al eximio y valiente ciudadano, don Mariano Carazo Peralta, fallecido ha poco,

presenta á su familia, por mi medio, el más sincero pésame, lo mismo que al país en general, por haber perdido uno de sus puros y mejores elementos, Recuerda también, con motivo de tan deplorable suceso, que el 5 de junio de 1897 perecía, víctima del despotismo, el preclaro hijo de este pueblo, don Félix A. Montero.

El Presidente de la Directiva,

VALERIANO CHACÓN A.

Junio, 9 de 1904.

## Congreso

Sesión del 10

Presidida por don Mauro Fernández se abrió la sesión á las 2 y 15 de la tarde.

Fué aprobada el acta de la anterior.

—El señor Fernández G. hizo moción para que el Congreso acuerde publicar en un Boletín todos los debates de las sesiones durante el actual período legislativo. Fué aprobada.

—Se leyó una proposición del señor González reformativa del Código de Procedimientos Criminales. Se admitió y pasó á la comisión respectiva ordenándose su publicación.

—Lectura del dictamen de la Comisión de Hacienda en el memorial del señor Tasies. Se ordenó publicarlo.

—Se leyó una solicitud de la señora doña Rosalía Cordero v. de Cervantes pidiendo pensión.

El señor Villalobos, opina porque de esta solicitud debe conocer el Ministro de la Guerra y que se archive.

El señor F. J. Oreamuno, que la mesa debe dirigir la solicitud al Ministerio de la Guerra. Así se acordó.

—En la solicitud, pidiendo pensión de doña Jesús Ramírez v. de Arroyo se procedió á votación secreta, con el siguiente resultado:

Blancas, 17; Negras 10.

Fué admitida y pasó á la Comisión de Gracia.

—En la de la señorita Rita Zúñiga Echeverría, se acordó que esta pensión se reserve hasta que llegue el presupuesto.

—Discusión del dictamen de la Comisión de Gobernación sobre la colocación del busto del General Fernández. Fué aprobada.

—En discusión el dictamen que señala pensión á la viuda del doctor Flores, fué aprobado, y se señaló la sesión de mañana para el primer debate.

—El representante Pérez Zeledón hizo moción para que por medio del Gobierno se dicte un acuerdo higiénico para el Salón del Congreso.

El diputado González, J. F., manifestó que con una simple comunicación bastaba. Se acordó de conformidad.

—Tercer debate del dictamen aprobatorio del decreto de la Comisión Permanente al contrato Zúñiga Guardia por el cual la Northern Railway quedó autorizada para llevar sus rieles al Muelle Nacional.

A las 2 y 20 el Licenciado don Mauro Fernández, que presidía la sesión, dejó su puesto que ocupó el Licenciado Pérez Zeledón, para ir á sentarse á una tribuna, manifestando su

intención de tomar parte en el debate.

Se leyó, además del dictamen un escrito del señor Alex F. Pirie apoderado del Costa Rica Railway, pidiendo que no se aprobara el contrato Zúñiga-Guardia, entre otras muchísimas razones por estar pendiente en los Tribunales un pleito que con el asunto tiene referencia. Don Federico Tinoco hizo moción para que ese escrito se publicara y se pospusiera el debate por ocho días.

En breves y enérgicas frases se opuso á la moción el Licenciado Fernández, diciendo que no debía aplazarse un día más la discusión, pues en el público se nota el deseo de que en público se tratara del contrato.

La moción fué rechazada.

El Licenciado Fernández pidió que se leyera el contrato Zúñiga-Guardia, lo que hizo inmediatamente el secretario.

El Licenciado Fernández ataca el contrato en largo y bien forjado discurso, que no publicamos por carecer de campo.

## CORRESPONDENCIAS

### DE MATA REDONDA

Señor Editor:

Repetidas veces hemos afinado el lápiz con intención de llenar unos cuantos renglones para remitirle pero hemos desistido del propósito al considerar que muy poco hay por acá que merezca salir en letras de molde y ser leído por los suscriptores de "El Derecho". Entra por mucho en el inconveniente apuntado la cercanía de este lugar á la capital y lo insignificante de su extensión, después que un decreto gubernativo nos partió de medio á medio.

Ha de saber usted que á pesar de los pesares, se dió en la tema de hacer la sacristía del templo por la parte posterior, á manera de apéndice, sin figura y sin gusto, pues aquello que han construido más parece una jaula ú observatorio astronómico que sacristía, en forma de arcada como las bóvedas que hay en el panteón. Nada quería que se hiciera así, sino á los lados, como es uso y costumbre en toda tierra que no sea de moros ó de herejes; pero aunque el vecindario era quien pagaba todo con sus limosnas, no se accedió á sus legítimas aspiraciones, como se procede siempre en todas nuestras falsas Repúblicas democráticas. Unos cuatro quisieron de otro modo, y triunfaron al fin después de dar lata con planos por aquí, planos por allá, cepillazos al Gobierno, cepillazos á la Curia, etc., etc. Siempre recordamos con gratitud á don Rafael Porras, á quien se debe todo lo bueno que se hizo por acá, á pesar de no ser modernista, pero laborioso y desinteresado como muy pocos.

Hace días se presentó un memorial al Ministro de Instrucción, pidiendo que las escuelas del barrio queden bajo la inmediata dependencia de la Junta de San

José y vigile ésta por ellas y las surta de útiles y demás enseres, de lo cual andan carentes; creemos muy acertada la solicitud, porque después de todo, las escuelas ni en territorio nuestro se hallan, sino en el de esa ciudad, y hablando en plata blanca, la cuestión de enseñanza no la hemos sabido apreciar en lo que vale.

Hasta otra, señor Editor.

EL CORRESPONSAL.

Junio, 9 de 1904.

## De Cartago

Señor Admor. de EL DERECHO

San José.

Muy señor mío y amigo:

Según lo convenido, hème aquí con la maletilla, las alforjas y el cayado del turista dispuesto á recorrer de nuevo nuestro caro suelo, más de una ocasión hollado por mi planta en viaje de instrucción, de ocupación honrosa ó de recreo. A las 9 a. m. salí de esa capital con dirección á Cartago en el tren directo á Limón. Como era de esperarse: los ingleses como siempre, cortos de carros para el número de personas que tomaron ayer el tren para volver á sus faenas agrícolas en la rica zona de las fértiles vegas del "Reventazón", en los floridos cármenes de sus afluentes ó en las faldas del imponente Turrealba. Hubo exactitud en la partida y llegado á Cartago, finura de parte del conductor y jefes de estación, Sánchez y Zaneti; pero siempre amigo, prensados como algodones.

Paciencia y barajar; pero no dejar de hacer presente á los señores ingleses, que en todo país del mundo se paga por viajar cómodamente: esto es, cada pasajero en su asiento correspondiente.

Pocas veces he visto tanta gente reunida como el público numeroso y abigarrado que aguardaba la llegada del tren en la estación de Cartago. Proprietarios de fincas, administradores distinguidos, mandadores respetuosos y valerosos peones despidiéndose de sus esposas, de sus hijos, de los seres en quienes depositan sus afecciones.

El camino de arriba hasta Taras *in statu quo*: esto es con sus tradicionales y peligrosas vigas sobre el "Molino" y el "Reventado." El de abajo bueno, aunque hay un trecho entre el "Reventado" y la iglesia que tiene muchos hoyos, fáciles de rellenar con piedra ripio, arenón y arena.

Creo llegado el caso de preocuparse de una manera seria, formal y estable de la composición de las carreteras, puentes, caminos, calzadas, atarjeas, desagües, albañales, cloacas y excusados de nuestro pequeño pero pintoresco país.

Suyo afmo.

FRANC? JESÚS KURTZE.

9-6-1904.

## CABLES

### La guerra ruso-japonesa

San Petersburgo, 7.—Se ha notado hoy en ésta más excitación que la que se ha manifestado por mucho tiempo. Todo se debe á unos despachos que publica el "Viedomosti" de su corresponsal en Liao Yang, quien avisa que un chino le informó que se había verificado un terrible combate cerca de Puerto Arturo en que los japoneses

sufrieron una tremenda derrota y perdieron además 4 navíos de guerra. Con motivo de estos despachos el "Viedomosti" publicó un artículo laudatorio en que felicita al joven jefe por haber podido dar á la patria una noticia tan satisfactoria, tan luego llegó al cuartel general. Agregó el articulista, que esperaba que la noticia fuese confirmada más tarde. Desde entonces el "Viedomosti" ha publicado un alcance pero no hace ninguna referencia al telegrama de la mañana que tanto conmovió al público.

Si la noticia fuese cierta la hubiera publicado la Secretaría de la Guerra. Las únicas noticias recibidas en ésta vienen de Chefú y demás fuentes poco seguras y por lo tanto se les da poco crédito. En los círculos militares no se cree probable que los japoneses hayan montado todavía cañones de sitio, pues el terreno presta poca facilidades para esta operación. Ya se comprende en ésta que Kuroki jamás tuvo intención de atacar el grueso del ejército ruso sino que ocupó una posición sobre el flanco de Kuropatkin á fin de impedir que éste despachara socorro á Puerto Arturo. El jefe ruso probablemente no avanzará hasta mediados de julio.

Londres, 9.—La repentina interrupción del cable submarino entre Corea y el Japón se considera muy significativo. En ésta se le toma como indicio de la proximidad de importantes operaciones en las cercanías de Puerto Arturo. Los japoneses han tomado la precaución de cortar el único medio de comunicación con el exterior dejando así á sus fuerzas militares y navales obrar con absoluto secreto. En esta capital no se hace caso á los rumores relativos á que el asalto á Puerto Arturo ya comenzo porque se sabe que en la batalla de Kinchou el general Oku agotó todo su parque y no ha trascurrido el tiempo suficiente para renovarlo y para emplazar los cañones de sitio.

San Petersburgo, 9.—Despachos recibidos de Liao Yang avisan que de fuente china se sabe que el dos del presente los japoneses atacaron á Puerto Arturo por mar y tierra, siendo rechazados con 3,500 bajas y se les hundieron 4 naves. Juzgando por la descripción que dan de éstas, eran torpederos. Otro despacho del mismo punto dice que se han recibido rumores de una batalla naval en el golfo de Pechili. Se han recibido noticias auténticas del bombardeo del golfo de Liao Tung cerca de Kaiping, lo que indica el desembarco de fuerzas japonesas á fin de cortar el ferrocarril detrás de las fuerzas rusas.

## CRONICA

### Telegra de Grecia

Junio 11 de 1904.

Recibido en San José á las 8 y 30 a. m.

Al señor Admor. de EL DERECHO Junta Educación de ésta gran alboroto. Por correo irá crónica.

EL CORRESPONSAL.

### Gremio

Según nos han informado piensa organizarse uno de herreros y mecánicos. Bien por la unión.

### Ayer

por primera vez, tuvimos el placer de ver en las barras del Congreso, á varias señoritas. Ojalá el bello sexo siga visitando á la Cámara, como se acostumbra en Europa y algunas partes de la América del Sur.



# ENCUADERNACION

Desde el 10 del presente mes quedará abierto al servicio de su antigua clientela el Taller de la Librería de Antonio Padrón. Precios módicos.

San José, Mayo 5 de 1904.

### Es inconveniente

que las escuelas de varones y niñas del Edificio Metálico salgan y entren a la misma hora, pues por este motivo se forman varias veces escaramuzas entre los niños de ambos sexos. Llamamos la atención a la Junta de Educación, en nombre de varios padres de familia, a fin de evitar lo que dejamos apuntado.

### El foco

de luz eléctrica de la esquina de "Las Ciudades de Italia" dejó anoche al vecindario en tinieblas. Parece que los vecinos se quejarán oportunamente a la Municipalidad.

### Barbería

Ultimamente se ha abierto al servicio público una barbería en la Avenida Central frente al Banco Anglo Costarricense con el nombre de "La Moda Elegante."

### Duelo

Honda pena ha causado la infausta muerte del caballero don Benjamín Castro. Ayer a las 5 de la tarde dejó de existir, y sumidos en profundo dolor, deja a su señora, hijos y demás familia.

Benjamín, fué empleado de la Imprenta Nacional por muchos años, y desempeñó su cargo a satisfacción de sus jefes y subalternos. Allí se ganó las simpatías de todos sus compañeros, y particularmente era un amigo sincero.

Hoy en la mañana el Administrador de "El Derecho" recibió la siguiente dolorosa participación:

"El Director y demás empleados de la Imprenta Nacional tienen la pena de participar a V. la muerte de su compañero de trabajo, don Benjamín Castro B. y le suplican se sirva concurrir a sus funerales y entierro.

Las honras fúnebres tendrán lugar hoy a las 11 a. m. en la iglesia del Carmen.

San José 11 de Junio de 1904".

Como está anunciado en la anterior, a las 11 a. m. fué concluido el cadáver a su última morada. Lo acompañaban, el cuerpo de tipógrafos de esta capital y numerosas personas de nuestras sociedades.

El carro fúnebre iba adornado de coronas, entre las cuales sobresalía la que los empleados de la Imprenta Nacional le dedicaron.

Enviamos a la afligida familia y demás deudos, nuestras frases de condolencia por tan sensible pérdida. Paz a sus restos!

### Programa

de la música que se tocará mañana en el Parque de Morazán como de costumbre:

1ª Eburons. Obertura, por Jes. Kessels.

2ª Colección sobre el 2º y 3º acto. Tamhauser. R. Wagner.

3ª Herrería en el bosque, por T. Michaelis.

4ª Les Myrthes, Valse de Jh Strauss.

### Movimiento marítimo

Puntarenas, 10. —Hoy a las 11 y 30 a. m. fondó el vapor "N. A. Aca-pulco" de 1759 toneladas, procedente de Panamá, con 2 días de mar. 70 tripulantes; capitán Ruosil, consignado a F. J. Alvarado. Pasajeros: Roberto Payán, Aníbal Martínez, Enrique Care y Domitila Pérez. Carga: 3,589 bultos, con 62 toneladas, correspondencia 4 sacos.

Limón, 10. —Anoche a las 10½ ancló, procedente de Mobile con 6 días

de mar, el vapor noruego "Colombia" de 511 toneladas, capitán Hertzberg y 20 tripulantes. Pasajeros: Mr. Goodman y Dr. Artley; carga: 40 bultos, sin correspondencia. Consignado a la United Fruit y Cª

### La gacetilla

que con el mote PEDRADA aparece en el número 9 del nuevo diario "Las Noticias" dice: "que no hace muchos días en la escuela de varones de la Uruca un niño le dió una pedrada en la boca a otro camarada suyo, ocasionándole una grave herida".

A la autora de dicha gacetilla y colaboradora literaria de aquel periódico, me permito desmentirla, pues el hecho no tuvo lugar en la escuela como ella lo dice sino como a mil varas de aquel centro de enseñanza. Personas que lo presenciaron aseguran ser falsa tal aseveración.

Me permito recomendar al simpático y genial escritor don Abraham Madrigal la revisión de las noticias que para su publicación lleguen con respeto a este vecindario.—P.

## LECTURA PARA LOS DOMINGOS

### La góndola de la muerte

La góndola se deslizaba lentamente sobre las aguas silenciosas. Medio reclinada en los cojines de seda roja, la noble patricia deja volar a su pensamiento, y de cuando en cuando una sonrisa de éxtasis amoroso dilataba sus bellos labios.

El rumor rítmico de los remos turbaba sólo el silencio de la laguna. Venecia dormía. A la puerta de un palacio, que reflejaba en el agua negra su terraza dentada, la góndola se detiene y todo queda en silencio.

Sólo el reloj de San Marcos interrumpe la tranquilidad de la noche con doce golpes repetidos.

—La hora—dice Blanca—y Giovanni no ha venido aún.

Pero en seguida distingue sobre la laguna una segunda Góndola, que avanza de un modo acelerado.

—Ya está aquí—añade la noble dama, envolviéndose en su manto de terciopelo negro.

En efecto; la góndola avanza y viene a pararse a su lado.

Ella salta ligeramente de una a otra, impaciente por conocer la causa del retraso.

Antes de recibir ninguna orden, el remero emprende la marcha.

Entonces, extrañada de no oír la voz de su amante, y creyéndolo presa del sueño, le coge dulcemente la cabeza.

¡Horror! Aquella cabeza cayó inerte sobre las espaldas. Su amante era un cadáver.

Llena de terror, Blanca lanza un grito desesperado.

Una carejada le responde dentro de la misma góndola y reconoce al gondolero, helada de espanto:

—¡Misericordia! ¡El Duque!

Conoce que está perdida. La luna, única espectadora de aquel drama, extiende su mirada oblicua sobre la faz del muerto, que aparece con los grandes ojos fuera de las órbitas, y de su cuello caían gotas de sangre, todavía tibias.

Blanca mira su mano, teñida por el líquido rojo. Un grito ronco sale de su garganta y cae a los pies del cadáver, intentando vanamente reanimarlo con sus caricias.

Entre tanto, la embarcación sale del estrecho canal, y bordeando los pala-

cios sigue con una rapidez vertiginosa fuera de la ciudad.

¿Dónde la conduce su marido? Helada de espanto, ella no tiene tiempo de reflexionar.

La luna se ha ocultado detrás de las nubes, la obscuridad es completa en torno del barco de la muerte y en el silencio se eleva la voz implacable del marido ultrajado:

—Blanca, la hora de vuestra muerte se aproxima.

Atónita fija en el duque una mirada de desesperación y exclama:

—¡Piedad!

—Es inútil, le resonde una voz clara, vos debéis morir.

Blanca renne todas sus fuerzas; su juventud se revela en ella, y se arroja sobre el matador de su amante.

Él la rechaza brutalmente y cae de rodillas a algunos pasos de allí.

—Gracia, gime; gracia Pietro; yo no quiero morir así, esto es atroz; dos víctimas en un día, es demasiado; piedad.

Friamente el hombre avanza, y sacando un puñal, que brilla siniestramente entre la obscuridad de la noche, lo hundió en el corazón de la duquesa.

Blanca lanza un último gemido y rueda inerte al lado de su amante.

Entonces aquel hombre que a la faz del cielo se ha hecho justicia, siente un minuto de piedad.

—¡Qué bellos son los dos hasta en la muerte!—dice.

Y tomando de un lado de la barca un paquete de cuerda lo lía alrededor de los dos cuerpos, y unidos, los empuja sobre la borda y se santigua,

### Una planta viva que asusta

Los viajeros que visitan la región del Cabo Negro, en la costa de Tunes, venían desde hace tiempo oyendo a los indígenas hablar de una planta que era a la vez vegetal, y araña que, a medida que iba creciendo, movía furiosamente unas largas patas, luchando siempre por huir. El doctor Welwitsch, ha tenido la suerte de descubrir el origen de esta leyenda.

Paseando por una meseta combatida por el viento, encontró una planta muy poco elevada, con dos enormes hojas, que se se agitaban y retorcían como serpientes desde lejos; esta planta parecía lo que decían los indígenas, una planta gigantesca.

El tallo tenía algo más de un metro de diámetro, por 30 centímetros solamente de altura. Las hojas, que como se ha dicho eran solamente dos, medían de dos metros a dos y medio de longitud, y tenían la apariencia de cintas.

Esta es, probablemente, la más extraña de las plantas conocidas.

Crece durante cerca de un siglo, ó tal vez más; pero nunca alcanzará más altura que unos 30 centímetros, sino que va ensanchándose hasta tener el diámetro antes indicado; de manera que su tallo, en el estado de adulto, se asemeja a un taburete que tuviera de tres a cinco metros de circunferencia.

Cuando sopla el viento de la parte del mar, levanta las hojas y hace agitarse de un modo singular al rededor del tallo, lo cual hace que la planta parezca animada, y produce la ilusión de que quiere echar a correr.

La primera descripción que juntamente con un dibujo, envió el descubridor a Inglaterra, fué considerada como una fábula; pero pronto se pudo enviar un ejemplar de la planta misma; y ahora todos los botánicos la conocen, habiéndole dado el nombre de "Welwitschia mirabilis".

## SE TRASLADO

La antigua y acreditada casa de comercio de los señores **Leiva & Mora** (SUCESORAS DE LOS ALFARO) al local del frente, que ocupaba el Almacén de Muebles de don Juan Rafael Mata



### Nueva Relojería

—DE—

## BEER Y MULLER

—+—

Habiendo comprado las existencias de la "Nueva Relojería de Roberto Beer," ponemos en conocimiento del público que estamos dispuestos a vender nuestras mercaderías a precios verdaderamente sin competencia. Tenemos un variado surtido de toda clase de alhajas, como anillos de brillantes de último estilo y de fantasía; colgantes, prendedores, relojes de oro para señoras y caballeros y la mar de objetos de fantasía para regalos. Todo a precios de ocasión. Tenemos un surtido completo de anteojos de oro y n.º 1, baratísimos. Ad más están por llegar nuestros primeros pedidos de alhajas, de lo más moderno y de gusto exquisito. Serán complacidos los gustos más caprichosos, comprometiéndonos a pedir a casas europeas, toda clase de encargos. Las composiciones de relojes están a cargo del socio Müller

### Relojero graduado

en el Colegio de Glushütte, Alemania, y esta es mejor seguridad para nuestros favorecedores.

GARANTIZAMOS LOS REPARANTOS

BEER Y MULLER

## "LA ESTRELLA"

### GRAN LAVANDERIA DE ROPA A VAPOR

DIRECCION.—Barrio de la Soledad, esquina formada por la Calle 25 Sur y la Avenida Este.

Desde esta fecha y con grandes reformas y a cargo de personas del arga experiencia, vuelve este establecimiento a la vida activa.

¡Pídase la tarifa de precios!

Las personas que deseen que se mande por sus ropas, sirvanse avisar al DIRECTOR del establecimiento SAN JOSE, 10 de Enero de 1904.

## LINEA DE VAPORES

—DE LA—

### UNITED FRUIT Co.

Movimiento durante la semana

que termina el día 12 de Junio de 1904

Vapor ADMIRAL SCHLEY, para Boston	Martes
— HISPANIA	Mobile
— COLUMBIA	Jueves
— APPOMATTOX	Bristol
— BREWSTER	New Orleans
— VENUS	Domingo

## FABRICA DE VELAS

### "LA JOSEFINA"

Con el objeto de favorecer a los consumidores de velas de CALIDAD SUPERIOR que se fabrican iguales a las importadas de la afamada marca Price, de Londres, se ha dispuesto bajar el precio a C7.75 por cajas de 25 libras netas a granel, y a C7.00 en paquete.

Los clases corrientes continuar al mismo precio de C7.00 por todo tamaño.

## Relojería Joyería y Platería

de Vicente Palavicini

Vende a bajos precios Brillantes, Perlas finas, Rubíes, Safiros y Esmeraldas, Relojes despertadores y un completo surtido de anillos de oro de formas modernas.

Precios sin competencia

## BUEN PAN

Se elabora en la Panadería LA JOSEFINA lo que le demostrará con el mismo artículo. Para que el público se convenga, que la propaganda que hacen algunos periódicos contra las panaderías es enteramente injusta, compre el pan de LA JOSEFINA y quedará satisfecho de su calidad y en barutaria todo lo que es posible en esta época.

San José 27 de Enero de 1904.



**RICARDO KRIEBEL**  
DENTISTA ALEMÁN

Despacha en la casa frente á la de don Federico Tinoco.

**Verdades importantes.**

Lo que nos instruye no es lo que leemos sino lo que recordamos. Lo que nos nutre y fortalece no es lo que comemos sino lo que digerimos. Las enfermedades del estómago *no se curan con hambre*. Las enfermedades del estómago *no se curan con purgantes*.



Las enfermedades del estómago no se curan con tónicos -- sean éstos en forma de nódulos, polvos ó líquidos.

Cuando el estómago está débil el enfermo debe dársele todo el descanso posible tomando algo que haga lo que hace el estómago cuando está sano.

Un dispéptico es un hombre con un estómago débil, cansado, e disgustado. Para que el estómago recobre la facultad de digerir debe comarse una medicina que haga lo que se elabora precisamente para el estómago y para nada más. Esta medicina se llama

**Pastillas del Dr. Richards.**

¿Qué es lo que llamamos dispepsia?

El paciente se siente cansado, somnoliento y con mal gusto en la boca, especialmente en la mañana. En los dientes se acumula una especie de baba pegajosa. Se pierde el apetito y el buen humor. Hay como un peso ó llenura en el estómago y otras veces sensación de vaciedad que desaparece aunque se tome alimento. Los pies y manos fríos.

El dispéptico está siempre cansado sin que el sueño le alivie, y con el tiempo se pone nervioso, de mal humor, taciturno, tímido. Hay una especie de mareo y como que todo da vueltas, especialmente al ponerse de pie de repente. Tiene el estreñimiento; se seca la piel y á veces está caliente; el blanco del ojo se pone amarillento; la orina es escasa y colorada, depositando sedimento.

Hay eructos, y sube el alimento á la boca ó garganta, unas veces con un sabor agrio y otras dulce; palpita el corazón; se ven manchas y puntitos en el aire y se siente gran postración y debilidad.

ESO SE LLAMA DISPEPSIA, y se cura con las Pastillas del Dr. Richards y no con cáscara de naranja.

**"Las Pastillas del Dr. Richards convierten el estómago de tirano en sirviente."**

DR. RICHARDS' DYSPEPSIA TABLET ASSOCIATION, NEW YORK.

Núm. 6

**CERVECERIA TRAUBE**  
**CERVEZA NEGRA** LAGER BEER  
**MARCA ESTRELLA**

BEST STOUT POTERR

**SE VENDE**

la propiedad situada en la esquina Sureste de la Estación del Ferrocarril al Pacífico, constante de cuatro casas de habitación y un terreno contiguo á éstas y en la línea del Ferrocarril. Para pormenores entenderse con don José M. Frutos en su casa, en la Calle 19 Sur.

*Arriendo de casas*

Del 1.º del entrante en adelante me hago cargo del cobro de los alquileres de casas ó solares por tanto por ciento de su producto ó por suma fija, también busco inquilinos y administro en todo sentido las propiedades.

Daré buenas referencias. Mi habitación está al costado Oeste de la Iglesia de los Protestantes, 10 varas al Oeste del Seminario.

San José, Abril 27 de 1904.

F. MONTERO A.

**AVISO**

Por no tener suficiente espacio y comodidades para atender en debida forma á mi numerosa clientela, he dispuesto trasladarme á la casa que fue de don Telésforo Alfaro Calle del Tranvía, donde pongo á disposición del público mis servicios profesionales. Cuento con los más modernos adelantos en mi profesión.

TODAS LAS OPERACIONES SIN DOLOR

Especialidades en trabajos de oro, coronas y puentes de oro. Dentaduras lo más durables y artísticas

Empleo el último método aprobado en los Estados Unidos por EXTRAER COMPLETAMENTE SIN DOLOR

Para la gente que habita en el campo Aviso que tengo mi oficina abierta los domingos y días de fiestas.

DR. E. FRIIS, CIRUJANO DENTISTA

Horas de oficina de 7 á 11 a. m. y de 12 á 5 p. m.

*Tienda "La Estrella"*

CONTIGUA ALFARO

DE

**Nicolás Alvarado**

Surtido de mercaderías renovadas constantemente y á precios muy módicos, acercáos y os convenceréis.

**NO COMPRE USTED ABARROTES NI GÉNEROS SIN VISITAR ANTES**

EL ESTABLECIMIENTO

LA ALHAMBRA

—DE—

**E. PAGES & C.**

EL ALMACEN DE MODA HOY

**La Constancia**

Gran fábrica de siropes, rompopo, gotas amargas, vinagre y el gran SIROPE DE CURAZAO, preparado expresamente para la confección de Cocktails. Probad este exquisito sirope mezclado con cualquier licor, y os convenceréis que ni el Nétar de los Dioses es tan Rico y agradable. Se atiende pedidos de todas partes, se garantiza la calidad y se hacen grandes descuentos según la cantidad que tomen.

Vendo libros de todas clases por la tercera parte de su valor, principalmente de leyes, tengo buenas colecciones.—CALLE 18 Sur, número 37.

Rafael Rojas Alfaro.

TIPOGRAFIA DE "EL DERECHO"



LOS MÉRITOS que posee esta perfecta industria nacional, por sus muchas virtudes medicinales é higiénicas, son ya indiscutibles en Costa Rica, especialmente entre las innumerables personas que la usan con preferencia á todas las "Aguas de Florida" y que siguen religiosamente, y en todos los casos la prescripción que indica el prospecto que á cada botella acompaña, el cual aconsejamos lea el público, con detenimiento, antes de hacer uso de nuestra excelente "Agua de Florida". Si la legitimidad de un producto consiste, como debe consistir, en los mejores resultados que dé, nosotros comprometemos 100 colones contra 25 en favor de nuestra

**Agua de Florida**

contra todas

Dos veces ha sido analizada en el extranjero con gran éxito, y otra vez en San José por orden del señor Ministro; cuyo análisis se halla en el Palacio Nacional, Secretaría de Hacienda.

En todas las pulperías, y en los almacenes que á continuación indicamos, véndese el "Agua Florida Extra fina de Tásies": La Macosta, Al Siglo Nuevo, La Bastida, T. Assmann y C<sup>a</sup>, E. Pages y C<sup>a</sup> y la Gran Vía. Cartago: Herrero y Hnos, Oscar Salazar Alajuela: A. Marques.

**Precios**

	Botella	Docena
Tamaño grande	¢1.25	¢11.75
" cuarta	¢0.40	¢03.57
" chiquito	¢0.25	¢02.25

FÁBRICA: Calle 22 Sur, 200 varas del Colegio de Señoritas.

ORDENES: por el apartado número 153, San José.

J. TÁSIES D